



ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Диана — графиня де Бельфлор.

Теодоро — ее секретарь.

Марсела

Доротейя | ее служанки.

Анарда

Отавьо — ее мажордом.

Фабьо — ее слуга.

Граф Федерико.

Граф Лудовико.

Маркиз Рикардо.

Тристан — лакей.

Леонидо — слуга.

Антонело — лакей.

Фурьо.

Лирано.

Сельо — слуга.

Камило.

Паж.

Действие происходит в Неаполе.



LEUCIBRE



REPOE





Зала во дворце графини

ЯВЛЕНИЕ I

Теодоро и Тристан, убегая.

Теодоро

Беги, Тристан! Скорей! Сюда!

Тристан

Плачевней не было скандала!

Теодоро

Она, пожалуй, нас узнала?

Тристан

Не знаю; думаю, что да.

ЯВЛЕНИЕ II

Диана.

Диана

Эй, сударь! Слушайте! Назад!

Остановитесь на мгновенье!

Со мной — такое обращение?

Вернитесь, эй, вам говорят!

Ола! Куда весь дом укрылся?

Ола! Где слуги? Ни души?

Не призрак же в ночной тиши,

Не образ сонный мне явился.

Ола! Все спят? Но как же быть?

ЯВЛЕНИЕ III

Диана, Фабьо.

Фабьо

Как будто ваша милость звали?

Диана

Вся желчь моя могла б едва ли

Такую флегму растопить!

Беги скорее, дурень вялый, —

Ты это званье заслужил, —

Узнай сейчас же, кто тут был,



Кто выбежал из этой залы.

Фабьо

Из этой залы?

Диана

Отвечай

Ногами! Живо!

Фабьо

Я иду.

Диана

Узнай, кто он такой. Я жду.

Фабьо

Вот скверный случай, ай, ай, ай!

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ IV

Диана, Отавьо.

Отавьо

Я, ваша милость, слышал вас,
Но мне не верилось, простите,
Что ваша милость так кричите
В такой неподходящий час.


Диана

Какой невиннейший ответ!
Уж больно рано вы ложитесь
И так прохладно шевелитесь,
Что просто силы с вами нет!
Чужие люди бродят ночью
По дому, входят без утайки
Почти что в комнату хозяйки
(Я эту наглость здесь воочью,
Отавьо, видела сама),
А вы, хранитель мой достойный,
Невозмутимы и спокойны,
Когда я тут схожу с ума!

Отавьо

Я, ваша милость, слышал вас,
Но мне не верилось, простите,





Что ваша милость так кричите
В такой неподходящий час.

Диана

Идите спать, а то вам вредно.
Да и не я совсем звала.

Отавьо

Сеньора...

ЯВЛЕНИЕ V

Те же и Фабьо.

Фабьо

Дивные дела!
Как ястреб, улетел бесследно.

Диана

Приметы ты видал?

Фабьо

Приметы?

Диана

Плащ с золотым шитьем?

Фабьо

Когда

Он вниз бежал...

Диана

Вам, господа,
Надеть бы юбки и корсеты!

Фабьо

Он сверзся с лестницы в два скака,
В светильню шляпой запустил,
Попал, светильню погасил,
Двор пересек в мгновение ока,
Затем нырнул во мрак портала,
Там вынул шпагу и пошел.

Диана

Ты совершеннейший осел.

Фабьо

Что ж было делать?



Диана

Бить вас мало!

Догнать и заколоть на месте.

Отавьо

А вдруг почтенный человек?

Ведь это был бы срам навек

И умаленье вашей чести.

Диана

Почтенный человек? Вот тоже!

Отавьо

Да разве мало здесь у нас

Таких, кому увидеть вас

Одним глазком — всего дороже?

Ведь тысячи сеньоров жадно

Мечтают лишь о браке с вами

И слепы от любви! Вы сами

Сказали: он одет нарядно,

И Фабьо видел, как поспешно

Он пламя шляпой притушил.

Диана

Быть может, правда, это был

Сеньор, влюбленный безутешно,

Который щедрою рукой

Купил мою прислугу? Чудно!

Честней найти прислугу трудно!

Я буду знать, кто он такой.

Он в шляпе с перьями промчался.

Она на лестнице.

(К Фабьо.)

Не мямли,

Сходи за ней.

Фабьо

Да шляпа там ли?

Диана

А где же? Вот дурак сыскался!

Ведь он, когда ее швырял,

Не поднимал ее при этом.





Фабьо

Сеньора, я схожу за светом.

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ VI

Диана, Отавьо.

Диана

Нет, если кто-то помогал,
Виновных я без сожаленья
Всех прогоню.

Отавьо

И поделом:

Вы людям поручили дом,
А вам такие огорченья.
И все ж, хоть это неучтивость,
Когда вы так раздражены,
Касаться этой стороны,
А только ваша же строптивость
И нежеланье выйти замуж
Всем этим выходкам виной,
Когда с отчаянья иной,
Что предпринять, не знает сам уж.

Диана

Вам, что же, случаи известны?

Отавьо

Известно только то, что вы,
Как утверждает суд молвы,
Недостижимы и прелестны.
Притом и вотчина Бельфлор
Лишает очень многих сна.

ЯВЛЕНИЕ VII

Те же и Фабьо.

Фабьо

Сеньора, шляпа найдена.
Не шляпа, а один позор.



